

38M



M



VALVOLE PNEUMATICHE PER FLUSSI RIDOTTI
 REDUCED FLOW PNEUMATIC VALVE
 SOUPAPES PNEUMATIQUES POUR FLUX REDUITS
 DRUCKVENTILE FÜR GERINGEN DURCHFLUSS
 VÁLVULAS NEUMÁTICAS PARA FLUJOS REDUCIDOS



BONINO Hofmann by BONINO Engineering was born in 1974 in Italy and has since then developed a range of high quality pneumatic components, thanks to the experience of its designers.

The wide selection of products is suitable for meeting all hydraulic needs in the process industry. On-site monitoring, industrial control equipment, flow control and pressure. The right type of material for handling the high and low pressure, however, the complete hydraulic range is made of brass, stainless steel, aluminium and steel.

Quality controls are carried out both on entering the materials and throughout the processing phase, and every single finished product is always tested prior to shipment by means of leak detection systems and nitrogen.

BONINO Hofmann by BONINO Engineering makes approximately 20% of its production using high quality products, precise dimensions, top performance and lifetime that is free of operation problems. It is always possible to provide some kind of solution for your hydraulic solution.


VALVOLE INDUSTRIALI PER FLUIDI E COMPONENTI PNEUMATICI PER L'AUTOMAZIONE

FLUID FORCE, VALVES TO CONTROL IT



Serie MA/MN/MNT

Le valvole on-off a flusso avviato serie "MA" ed "MN" sono state progettate per quelle esigenze d'intercettazione di fluidi con portate molto basse. Infatti i modelli "MN" hanno un seggio avente diametro 5 mm e i modelli "MA" hanno un seggio di diametro 5 o 7,5 mm. I due modelli hanno inoltre un ingombro ridottissimo considerato il comando pneumatico. Entrambe le valvole sono particolarmente adatte per impianti di laboratorio e di dosaggio mentre la valvola tipo "MN" o la versione ENER della "MA" sono particolarmente indicate per il vapore.


- Disponibili su richiesta valvole certificate ATEX.
- Marchiatura:  II 2 GD c IIB 0°C Ta 60°C X

Caratteristiche tecniche modello "MA":

- Corpo ed intermedio in AISI 316.
- Servocomando in alluminio o in acciaio AISI 304.

MA/MN/MNT series

Conveyed flow on-off valves - "MA"/"MN" series - have been designed for cutoff requirements in fluids with very low flow rates. The valve seat diameter of the "MN" models equals 5 mm, while the one of the "MA" models equals 5 or 7.5 mm. The two models are very small if one considers the pneumatic control. Both valves are particularly suitable for laboratory and dosing plants, while the "MN"-type valve or the ENER version of the "MA" valve are ideal for steam.

- ATEX valves are available on request.
- Mark :  II 2 GD c IIB 0°C Ta 60°C X

Technical features - "MA" model:

- Body and intermediate in AISI 316.
- Aluminium or AISI 304 steel servocontrol.

Série MA/MN/MNT

Les soupapes marche-arrêt à flux entamé - série "MA" et "MN" - ont été projetées pour toute exigence d'interception de fluides ayant des débits très réduits. En effet les modèles "MN" ont un siège d'un diamètre de 5 mm et les modèles "MA" ont siège de diamètres 5 ou 7,5 mm. Les deux modèles en outre un encombrement très réduit, compte-tenu de la commande pneumatique. Les deux soupapes sont particulièrement adaptés pour des installations de laboratoire et de dosage tandis que la soupape de type "MN" ou la version ENER de la "MA" sont particulièrement indiquées pour la vapeur.


- Disponibles sur demande les soupapes avec certification ATEX.
- Marquage :  II 2 GD c IIB 0°C Ta 60°C X

Caractéristiques techniques modèle "MA":

- Corps et élément intermédiaire en AISI 316.

Serie MA/MN/MNT

Die On-off-Ventile für Anlaßventil der Serie "MA" und "MN" wurden für Sperransprüche bei Flüssigkeiten mit sehr niedrigem Durchfluss entworfen. Alle Modelle "MN" haben einen Sitz mit Durchmesser 5 mm, die Modelle "MA" haben einen Sitz mit Durchmesser 5 oder 7,5 mm. Beide Modelle zeichnen sich zudem wegen der pneumatischen Steuerung durch ihre sehr geringe Größe aus. Beide Ventile eignen sich besonders für Labor- und Dosieranlagen, während das Ventil Typ "MN" oder die Version ENER des Modells "MA" besonders für Dampf geeignet sind.

- Auf Anfrage Ventile mit Zertifikat ATEX.
- Markierung :  II 2 GD c IIB 0°C Ta 60°C X

Technische Daten des Modells "MA":

- Körper und Innenraum in AISI 316.

Serie MA/MN/MNT

Las válvulas on-off de flujo iniciado serie "MA" y "MN" se han diseñado para las exigencias de la interceptación de fluidos con caudales muy bajos. Los modelos "MN" tienen una sede con un diámetro de 5 mm y los modelos "MA" tienen una sede con un diámetro de 5 ó 7,5 mm. Además, los dos modelos tienen un reducido volumen teniendo en cuenta el comando neumático. Ambos tipos de válvulas son especialmente adecuadas para instalaciones de laboratorio y de dosificación, mientras que las válvulas de tipo "MN" o la versión ENER de las válvulas tipo "MA" son especialmente indicadas para el vapor.

- Disponibles a petición válvulas con certificado ATEX.

Marca:  II 2 GD c IIB 0°C Ta 60°C X

Características técnicas modelo "MA":

- Cuerpo e intermedio en AISI 316.

- Guarnizione otturatore in PTFE.
- Pacco premistoppa standard in FPM oppure optional in PTFE.
- Attacchi filettati gas 1/4" o 3/8".
- Temperature da 150 a 160°C. a seconda del modello.
- Funzionamento normalmente chiuso e a doppio effetto.

Caratteristiche tecniche modello "MN"/ "MNT":

- Corpo ed intermedio in AISI 316.
- Servocomando in AISI 304 con ghiera in bronzo con trattamento antigrippaggio.
- Guarnizione otturatore in PTFE.
- Pacco premistoppa in PTFE.
- Attacchi filettati gas 1/4".
- Temperature fino a 170 °C.
- Funzionamento normalmente chiuso, normalmente aperto e a doppio effetto.

- Plug gasket in PTFE.
- Standard stuffing box in FPM, or in PTFE as optional.
- Threaded gas connections 1/4" or 3/8".
- Maximum temperature from 150 to 160°C depending on the model.
- Normally closed and double acting operation.

Technical features - "MN"/"MNT" model:

- Body and intermediate in AISI 316.
- Servocontrol in AISI 304 with bronze ring nut with antiscuff treatment.
- Plug gasket in PTFE.
- Stuffing box in PTFE.
- Threaded gas connections 1/4".
- Temperatures up to 170°C.
- Normally closed, open, or double-acting operating mode.

- Actionneur en aluminium ou en acier AISI 304.
- Garniture obturateur en PTFE.
- Presse-étoupe standard en FPM, ou en PTFE à option.
- Conexions filetés gaz 1/4" ou 3/8".
- Température de 150 à 160° C, selon le modèle.
- Fonctionnement normalement fermé et à double effet.

Caractéristiques techniques modèle "MN"/"MNT":

- Corps et élément intermédiaire en AISI 316.
- Servocommande en AISI 304 avec frette en bronze et traitement antigrippage.
- Garniture obturateur en PTFE.
- Presse-étoupe en PTFE.
- Conexions filetés gaz 1/4".
- Températures jusqu'à 170°C.
- Fonctionnement normalement fermé, normalement ouvert et à double effet.

- Servoantrieb aus Aluminium oder Stahl AISI 304.
- Verschlussdichtung aus PTFE.
- GAS-Gewinde Anschlüsse 1/4" oder 3/8".
- Stopfbuchsenblock Standard aus FPM oder optional aus PTFE.
- Betriebstemperaturen 150 bis 160 °C je nach Modell.
- Funktionsweise normalerweise geschlossen und mit doppelteffekt.

Technische Daten des Modells "MN"/"MNT":

- Körper und Innenraum in AISI 316.
- Servosteuerung in AISI 304 mit Nutmutter aus Bronze, mit Fresschutz bearbeitet.
- Verschlussdichtung aus PTFE.
- Stopfbuchsenblock aus PTFE.
- GAS-Gewinde Anschlüsse 1/4".
- Temperatur bis zu 170°C.
- Funktionsweise normalerweise geschlossen, normalerweise offen und mit Doppelfef.

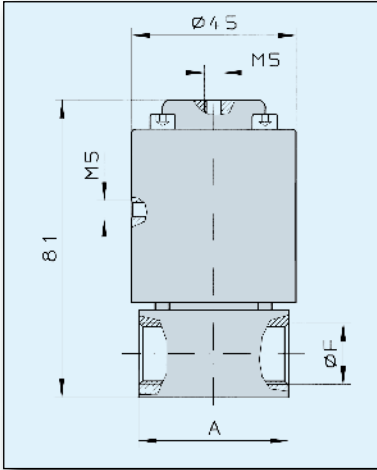
- Servomando de aluminio o de acero AISI 304.
- Junta obturador en PTFE.
- Grupo prensaestopas estándar en FPM, o accesorio en PTFE.
- Conexiones de rosca gas 1/4" o 3/8".
- Temperaturas de 150 a 160° C según el modelo.
- Funcionamiento normalmente cerrado y a doble efecto.

Características técnicas modelo "MN"/"MNT":

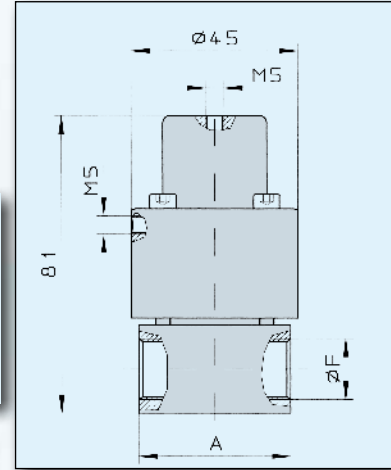
- Cuerpo e intermedio en AISI 316.
- Mando de asistencia en AISI 304 con casquillo de bronce con tratamiento antiatasco.
- Guarnición del obturador en PTFE.
- Grupo prensaestopas en PTFE.
- Conexiones de rosca gas 1/4".
- Temperatura hasta 170°C.
- Funcionamiento normalmente cerrado, normalmente abierto y de doble efecto.

- Ingombri valvola serie "MA"
- "MA" valve overall dimensions
- Dimensions totales soupape série "MA"

- Ausmaße des Ventils Serie "MA"
- Volúmenes válvula serie "MA"



DN	F	A	SEGGIO SEAT SIÈGE SITZ SEDE	KV	CV
05	1/4"GAS	42	5	0,53	0,62
08	3/8"GAS	41	7,5	1,08	1,26

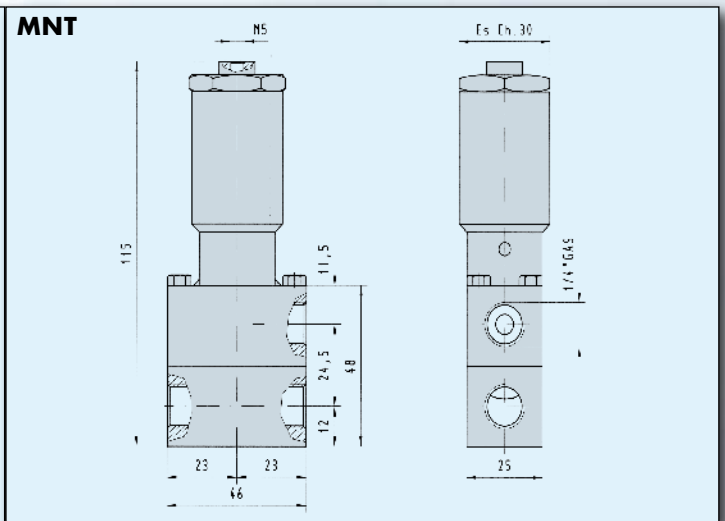
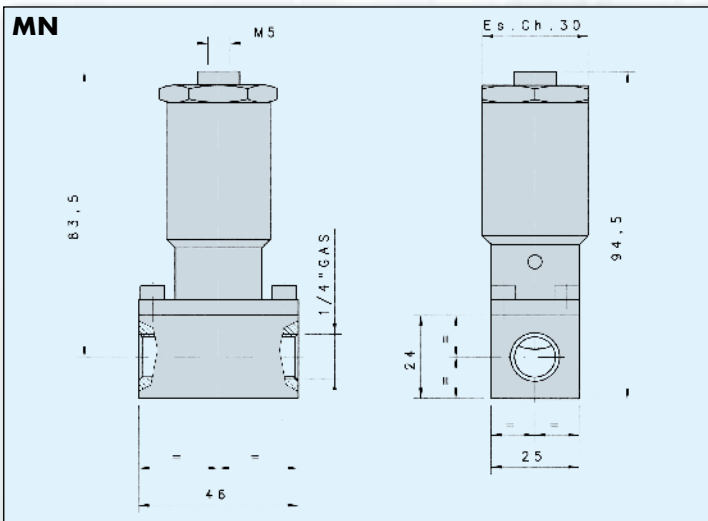


- Valvola "MA" servocomando alluminio
- "MA" valve with aluminium servo control
- Soupape "MA" actionneur en aluminium
- Ventil "MA" mit Servoantrieb aus Aluminium
- Válvula "MA" servomando aluminio

- Valvola "MA" servocomando inox
- "MA" valve with stainless steel servo control
- Soupape "MA" actionneur inox
- Ventil "MA" mit Servoantrieb aus Edelstahl
- Válvula "MA" servomando inoxidable

- Ingombri valvola serie "MN" e "MNT"
- "MN/MNT" valve overall dimensions
- Dimensions totales soupape série "MN" et "MNT"

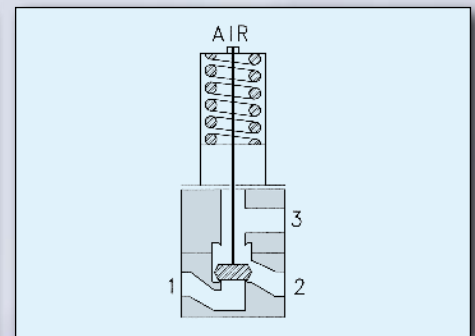
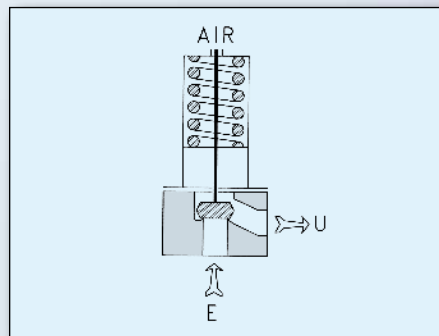
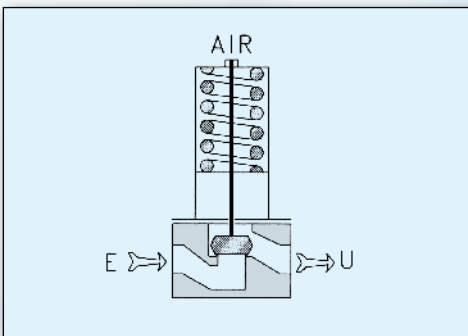
- Ausmaße des Ventils Serie "MN" und "MNT"
- Volúmenes válvula serie "MN" y "MNT"



- Schema di funzionamento "MA"- "MN"
- "MA" and "MN" operating diagrams
- Schéma de fonctionnement "MA" et "MN"
- Funktionsschema "MA" und "MN"
- Esquema de funcionamiento "MA" y "MN"

- Schema di funzionamento "MNSQ"
- "MNSQ" operating diagrams
- Schéma de fonctionnement "MNSQ"
- Funktionsschema "MNSQ"
- Esquema de funcionamiento "MNSQ"

- Schema di funzionamento "MNT"
- "MNT" operating diagrams
- Schéma de fonctionnement "MNT"
- Funktionsschema "MNT"
- Esquema de funcionamiento "MNT"



- E** • Entrata fluido
• Inflow
• Débit d'entrée
• Einfluß
• Entrada fluido
- U** • Uscita fluido
• Outflow
• Débit de sortie
• Ausfluß
• Salida fluido

- Massimo ΔP sotto otturatore: DN5 = 12 bar, DN8 = 11 bar
- Max ΔP under plug: DN5 = 12 bar, DN8 = 11 bar
- ΔP maxi. sous obturateur: DN5 = 12 bar, DN8 = 11 bar
- Max. ΔP unter Verschuß: DN5 = 12 bar, DN8 = 11 bar
- Máximo ΔP bajo obturador: DN5 = 12 bar, DN8 = 11 bar

- Pressione di comando = 6-8 bar
- Driving pressure = 6-8 bar
- Pression de commande = 6-8 bar
- Steuerungsdruck = 6-8 bar
- Presión de mando = 6-8 bar

CODICI DI ORDINAZIONE

ORDER CODES

CODES DE COMMANDE

BESTELNUMMERN

CÓDIGOS DE PEDIDO

Al fine di garantire alla clientela consegna ancor più rapida consigliamo di utilizzare i codici valvola come da schema seguente:

In order to provide our customers with faster deliveries, we suggest to use the valve codes as per following diagram:

Afin de garantir des livraisons encore plus rapides à notre clientèle, nous conseillons d'utiliser les codes soupape selon le schéma suivant:

Um eine schnelle Lieferung ausführen zu können, bitten wir um Angabe der Ventilnummern gemäß dem folgenden Schema:

Para garantizar a los clientes entregas aún más rápidas, les aconsejamos el uso de los códigos válvula según el siguiente esquema:

MA

Modello e materiale corpo
Type and body material
Modèle et matériel du corps
Modelltyp und Körpermaterial
Modelo y material cuerpo

- = Valvola a due vie a flusso avviato, corpo acciaio AISI 316
- = Two-way, conveyed-flow valve with AISI 316 steel body
- = Soupape à deux voies à flux démarré, corps acier AISI 316
- = Zweigege-Anlaß ventile Körper aus Stahl AISI 316
- = Válvula de dos vías con flujo en circulación, cuerpo de acero AISI 316

DN

005 = DN 5
.....
008 = DN 7,5

Servocomando
Servocontrol
Actionneur
Servoantrieb
Servomando

- = Servocomando standard in alluminio
- = Standard servo control made of aluminium
- = Actionneur standard en aluminium
- = Servoantrieb Standard aus Aluminium
- = Servomando estándar de aluminio
- | = Servocomando in acciaio AISI 304
- = AISI 304 steel servo control
- = Actionneur en acier AISI 304
- = Servoantrieb aus Stahl AISI 304
- = Servomando de acero AISI 304

- Valvole serie "MA"
- "MA" valve series
- Soupapes série "MA"
- Ventile Serie "MA"
- Válvulas serie "MA"

Nota: Los datos técnicos de este catálogo son indicativos y no vinculan al fabricante que podrá modificarlos sin previo aviso.



G

Connessioni
Connections
Connexions
Verbindungen
Conexiones

- = Attacchi standard filettati GAS
- = Standard threaded GAS fittings
- = Attaches standard filetés GAZ
- = Gewindeanschlüsse GAS
- = Acoples estándar roscados GAS

1/4

Filettatura
Threading
Filetage
Gewinde
Roscado

- = Filettatura 1/4" GAS (per valvole DN 5)
- = GAS 1/4" threading (for DN 5 valves)
- = Filetage 1/4" GAZ (pour soupapes DN 5)
- = Gewinde 1/4" GAS (für Ventile DN 5)
- = Roscado 1/4" GAS (para válvulas DN5)
- = Filettatura 3/8" GAS (per valvole DN 7,5)
- = GAS 3/8" threading (for DN 7.5 valves)
- = Filetage 3/8" GAZ (pour soupapes DN 7,5)
- = Gewinde 3/8" GAS (für Ventile DN 7,5)
- = Roscado 3/8" GAS (para válvulas DN7,5)

ENER

Optional
Optionals
En option
Zubehör
Extras

- = Pacco standard in Viton
- = Standard stuffing pack made of Viton
- = Paquet standard en Viton
- = Block Standard aus Viton
- = Bloque en Vitón
- ENER = Pacco premistoppa in PTFE
- = Stuffing pack made of PTFE
- = Presse-étoupe en PTFE
- = Stopfbuchsblock aus PTFE
- = Grupo prensaestopa en PTFE

Ann.: Die in diesem Katalog angegebenen Daten sind Annäherungswerte und für den Hersteller nicht Bindend. Dieser behält sich die Möglichkeit zur Veränderung in jeder zeit ohne Vorankündigungspflicht vor.

MN

Modello e materiale corpo
Type and body material
Modèle et matériel du corps
Modelltyp und Körpermaterial
Modelo y material cuerpo

- = Valvola a due vie a flusso avviato, corpo acciaio AISI 316
- = Two-way, conveyed-flow globe valve with AISI 316 steel body
- = Soupapes à deux voies flux démarré corps acier AISI 316
- = Zweigege-Anlaß ventile Körper aus Stahl AISI 316
- = Válvula de dos vías flujo en circulación cuerpo de acero AISI 316

MNSQ

- = Valvola a due vie a squadra corpo acciaio AISI 316
- = Two-way, angle valve with AISI 316 steel body
- = Soupapes à deux voies en équerre corps acier AISI 316
- = Zweigegeventil mit Winkelkörper aus Stahl AISI 316
- = Válvula de dos vías en escuadra cuerpo de acero AISI 316

MNT

- = Valvola a tre vie corpo acciaio AISI 316
- = Three-way valve with AISI 316 steel body
- = Soupapes à trois voies corps acier AISI 316
- = Dreibeigeventil Körper aus Stahl AISI 316
- = Válvula de tres vías cuerpo de acero AISI 316

DN

005 = DN 5

- Valvole serie "MN"
- "MN" valve series
- Soupapes série "MN"
- Ventile Serie "MN"
- Válvulas serie "MN"

N.B. Les données techniques indiquées dans ce catalogue sont indicatives et n'engagent pas le constructeur qui se réserve la faculté de les modifier à n'importe quel moment sans préavis.



Funzionamento standar
Standard operating mode
Fonctionnement standard
Standardfunktion
Funcionamiento estándar

- = Normalmente chiuso
- = Normally closed
- = Normalement fermé
- = Normalerweise geschlossen
- = Normalmente cerrado
- A** = Normalmente aperto
- = Normally open
- = Normalement ouvert
- = Normalerweise offen
- = Normalmente abierto
- D** = Doppio effetto
- = Double acting
- = Double effet
- = Doppelleffekt
- = Doble efecto

G 1/4

Connessioni
Connections
Connexions
Verbindungen
Conexiones

- = Attacchi filettati 1/4" GAS
- = GAS 1/4" threaded fittings
- = Attaches filetés 1/4" GAZ
- = Gewindeanschlüsse 1/4" GAS
- = Acoples roscados 1/4" GAS
- S** = Attacchi a saldare di tasca
- = Fittings to be welded at the pocket
- = Attaches à souder de poche
- = Anschlüsse zum Einschweißen
- = Acoples a soldar de bolsillo

/R

Optional
Optionals
En option
Zubehör
Extras

- = Vite regolatrice di corsa
- = Stroke adjusting screw
- = Vis de réglage de course
- = Hubregelventil
- = Tornillo regulador de carrera

N.B. The data included in this catalogue are indicative and not binding for the manufacturer who reserves the right to change them at any time without notice.

N.B. I dati tecnici riportati nel presente catalogo sono indicativi e non impegnativi per il costruttore, il quale si riserva la facoltà di modificarli in qualsiasi momento senza alcun obbligo di preavviso.